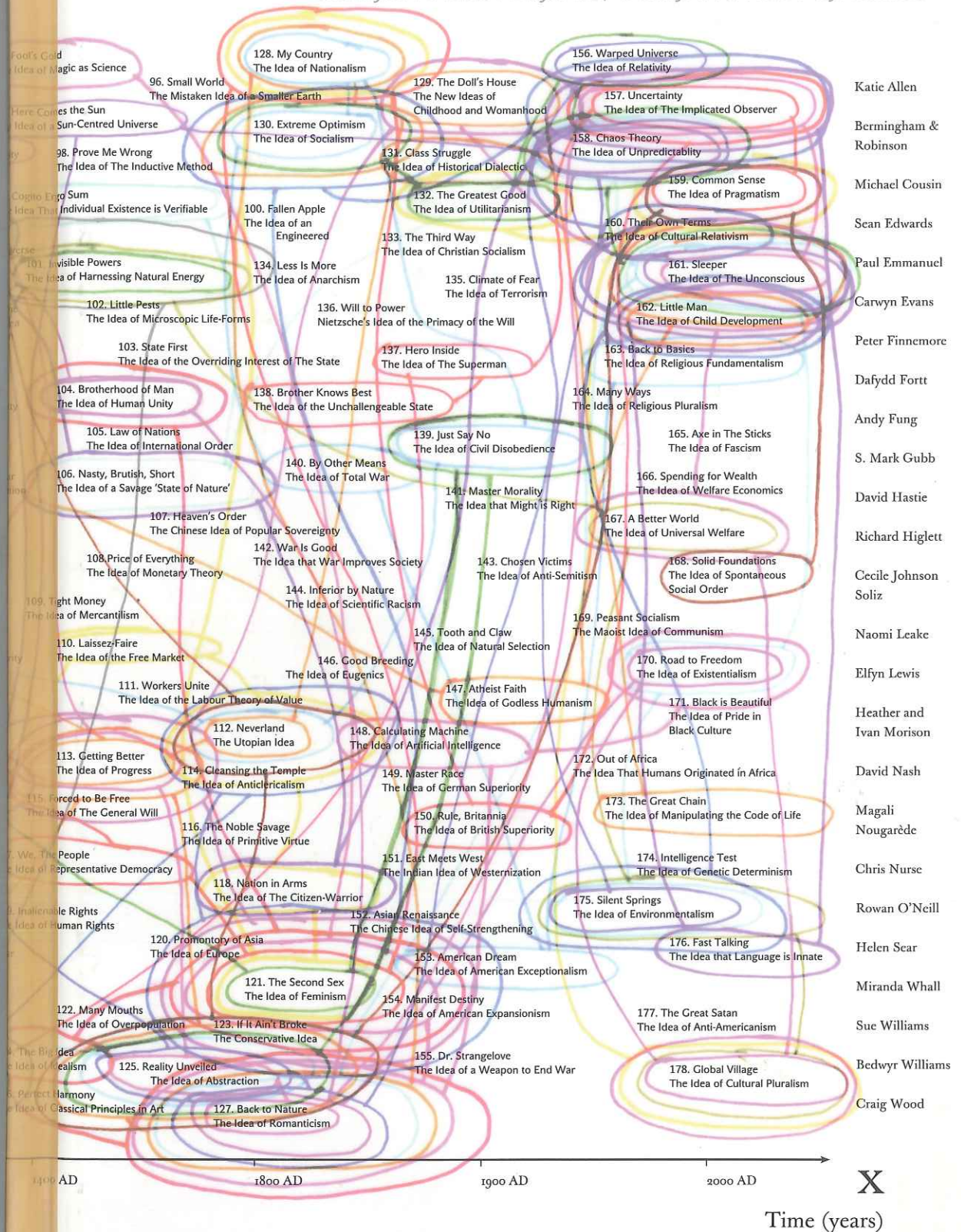


# We Have The Mirrors, We Have The Plans

Gennym Ni Mae'r Drychau, Gennym Ni Mae'r Cynlluniau







Artists (alphabetical)

y

Katie Allen

Birmingham & Robinson

Michael Cousin

Sean Edwards

Paul Emmanuel

Carwyn Evans

Peter Fennimore

Dafydd Fortt

Andy Fung

S. Mark Gubb

David Hastie

Richard Higlett

Cecile Johnson Soliz

Naomi Leake

Ellyn Lewis

Heather and Ivan Morison

David Nash

Magali Nougarede

Chris Nurse

Rowan O'Neill

Helen Sear

Miranda Whall

Sue Williams

Bedwyr Williams

Craig Wood

1. Eating People  
The Idea of Cannibalism

2. Give me a Sign  
The Idea of Symbols

3. Parting the Mist  
The Idea that our Senses can be Deceived

4. All Things Invisible  
The Idea of a Spirit World

5. Fly Like an Eagle  
The Idea of Transformation into an Animal or God

6. The Vision Thing  
The Idea of Communicating with the Spirit World

7. The Golden Key  
The Idea of Controlling Nature through Magic

8. May the Force...  
The Idea of a Purposeful Universal Force

9. No Dice  
The Idea of an Orderly Universe

10. Around the Clock  
The Idea of Measuring Time

11. Mighty and Dreadful  
The Idea of Death

12. Buried Goods  
The Idea of the Afterlife

13. The Family Silver  
The Idea of Transmitting Status by Heredity

14. Take, Eat  
The Idea of Proscribing Certain Foods

15. A Family Affair  
The Idea of Regulating Incest

16. Picture This  
The Idea of Artistic Representation

17. Reading the Stars  
The Astrological Idea

18. Seeing Double  
The Idea of a Two-Fold Cosmos

19. Good and Evil  
The Idea of a Universal Morality

20. Black Magic  
The Idea of Witchcraft

21. Animal Magic  
The Idea of Totemism

22. Eat, Drink  
The Idea of the Ritual Sharing of Food

23. Fair Exchange  
The Idea of Trade

24. Drowning the Deer  
The Idea of Sacrifice

25. Written in the Wind  
The Idea of Oracles

26. Outside Eden  
The Idea of Agriculture

27. Lords of Creation  
The Idea of Re-shaping Nature

28. The Curse of Work  
The Idea of the Work-Leisure Divide

29. God Is a Woman  
The Mother-Goddess Idea

30. Just Like a Woman  
The Idea of Sexism

31. No Mercy  
The Idea of Massacre

32. Take a Letter  
The Idea of Writing

33. Watching the Flock  
The Idea of the State

34. Divine Majesty  
The Idea of the Ruler as God

35. Universal Rule  
The Idea of One-World Government

36. Getting Together  
The Idea of Marriage

37. Written in Stone  
The Idea of Unchanging Codes of Law

38. A Golden Age  
The Idea that All Humankind is Equal

39. Conquering Death  
The Idea of Eternal Monuments

40. Judgement Day  
The Idea of Divine Justice

41. Deo Volente  
The Idea of Fate

42. Dreamtime  
The Idea that the World is an Illusion

43. All is One  
The Idea of Monism

44. Books of Truth  
The Idea of Infallible Holy Scripture

45. The New Illusion  
The Idea that Reality is Unknowable

46. All Change  
The Idea of a Dynamic Universe

47. Time's Arrow  
The Idea of Time as a Linear Progression

48. Exquisite Reason  
The Rationalist Idea

49. Not a Horse  
The Idea of the Existence of Universal Concepts

50. Man is the Measure  
The Idea the Truth is Relative

51. Count on This  
The Idea that Numbers are Real

52. If x then y  
The Idea of Logical Proof

53. Matter Matters  
The Materialist Idea

54. Smashing Atoms  
The Idea of Atoms

55. Against Supernature  
The Idea of Science

56. Nothing Matters  
The Idea of a Purposeless World

57. Scientific Method  
The Taoist Idea of Knowledge

58. Good Humours  
The Idea of Medicine as Science not Magic

59. Ethical Beings  
The Idea that Human Nature is Moral

60. Top Ape  
The Idea of Human Superiority

61. Return of the Soul  
The Idea of Reincarnation

62. Happiness First  
The Idea of Practical Ethics

63. A Capital Idea  
The Idea that Capitalism is Good

64. Legalism  
The Idea that Law and Order Come First

65. Rule of the Best  
The Idea of Republican Government

66. Human Bondage  
The Idea of Natural Slavery

67. Philosopher-Kings  
The Idea of Rule by an Intellectual Elite

68. The Great Void  
The Idea of Nothing

69. Power of Thought  
The Idea that Thought alone Created the World

70. No God but God  
The Idea of One All-powerful Deity

71. Love Above  
The Idea that God loves People

72. Big Brotherhood  
The Idea of Universal Love

73. Word Made Flesh  
The Idea of Divine Incarnation

74. One in a Thousand  
The Idea of Chosen People

75. God's Free Love  
The Christian Idea of Grace

76. Lightning Flash  
The Idea of Illumination

77. Dumbing Up  
The Idea that Too Much is Bad

78. Wicked World  
The Idea that Creation is Evil

79. Wicked World  
The Idea that Creation is Evil

80. Wicked World  
The Idea that Creation is Evil

81. This Is My Body  
The Idea of the Christian Eucharist

82. This Is My Body  
The Idea of the Christian Eucharist

83. Islam  
The Idea of Religion as Law

84. I Am The State  
The Idea of Unrestricted Power

85. The Social Contract  
The Idea of the Social Contract

86. The Social Contract  
The Idea of the Social Contract

87. Noble Education  
The Meritocratic Idea

88. Noble Education  
The Meritocratic Idea

89. Love Conquers  
The Idea of Marriage

90. Love Conquers  
The Idea of Marriage

91. Love Conquers  
The Idea of Marriage

92. Love Conquers  
The Idea of Marriage

93. Love Conquers  
The Idea of Marriage

94. Love Conquers  
The Idea of Marriage

30,000 BC

10,000 BC

1,000 BC

0 AD

22 May – 4 September 2010

22 Mai – 4 Medi 2010

---

# We Have The Mirrors, We Have The Plans

Gennym Ni Mae'r Drychau, Gennym Ni Mae'r Cynlluniau

MOSTYN

## Contents / Cynnwys

---

Foreword / Rhagair	7
Acknowledgments / Cydnabyddiaethau	9
Parting The Ideological Mist / Gwahanu'r Niwl Ideolegol	10
Ideas That Changed The World	16
Syniadau a Newidiodd y Byd	18
	22 Katie Allen
	26 Bermingham & Robinson
	30 Michael Cousin
	34 Sean Edwards
	38 Paul Emmanuel
	42 Carwyn Evans
	46 Peter Finnemore
	50 Dafydd Fortt
	54 Andy Fung
	58 S. Mark Gubb
	62 David Hastie
	66 Richard Higlett
	70 Cecile Johnson Soliz
	74 Naomi Leake
	78 Elfyn Lewis
	82 Heather and Ivan Morison
	86 David Nash
	90 Magali Nougarede
	94 Chris Nurse
	98 Rowan O'Neill
	102 Helen Scar
	106 Miranda Whall
	110 Sue Williams
	114 Bedwyr Williams
	118 Craig Wood
List of Works / Rhestr o Weithiau	123
Colophon / Coloffon	128



## MOSTYN

Published to accompany the exhibition /  
Cyhoeddwyd i gydlynnd â'r arddangosfa

We Have The Mirrors, We Have The Plans /  
Gennym Ni Mae'r Drychau, Gennym Ni Mae'r Cynlluniau

22 May - 4 September 2010/  
22 Mai - 4 Medi 2010

**PETER MOORES FOUNDATION**



Supported by the Peter Moores Foundation, with additional support towards the production of this catalogue from the Colwinston Charitable Trust. / Cefnogwyd gan Sefydliad Peter Moores, gyda chefnogaeth ychwanegol tuag at gynhyrchu'r catalog hwn gan Ymddiriedolaeth Elusenol Colwinston.

ISBN 9780906860632

Mostyn

British Library Cataloguing in Publication Data:

A catalogue record for this book is available from copyright libraries including the British Library

Catalogio Data Cyhoeddi'r Llyfrgell Brydeinig:

Mae cofnod catalog ar gyfer y llyfr hwn ar gael gan y Llyfrgell Brydeinig

Passages from 'Ideas That Changed The World' reproduced courtesy of Professor Felipe Fernández-Armesto and Dorling Kindersley Limited, London. / Rhannau o 'Ideas That Changed the World' wedi cael eu hailgynhyrchu trwy gwrteisi'r Athro Felipe Fernández-Armesto a Dorling Kindersley Cyf, Llundain.

Publication © 2010 Mostyn, Anders Pleass, the authors /  
Cyhoeddi © 2010 Mostyn, Anders Pleass, yr awduron  
Ideas That Changed The World © 2003 Felipe Fernández-Armesto and Dorling Kindersley Limited / Syniadau a Newidiodd y Byd © 2003 Felipe Fernández-Armesto a Dorling Kindersley Cyf  
All artworks © The artists / Gwaith Celf © Yr artistiaid

All rights reserved / Gwaith celf © Yr artistiaid

Design / Dylunio

Axis Graphic Design [www.axisgraphicdesign.co.uk](http://www.axisgraphicdesign.co.uk)

Translation / Cyfieithu

Julie Jones

Photography / Ffotograffiaeth

All photography by the artists except pages 23, 24 & 25 (Phil Williamson), 27 (Warren Orchard), 36 & 37 (Stephen White), 71, 73 (Roche Court, New Art Centre & Sculpture Park) 79, 80 & 81 (Gemini Digital Colour - Fine Art Printers), 84 (Peter Mallet), 87, 88 & 89 (Martin Barlow) / Mae'r holl ffotograffiaeth gan yr artistiaid, ar wahan i dudalennau 23, 24 a 25 (Phil Williamson), 27 (Warren Orchard), 36 & 37 (Stephen White), 71, 73 (Roche Court, Canolfan Gelfyddyd Newydd, a Pharc Cerfluniau) 79, 80 & 81 (Gemini Digital Colour - Fine Art Printers), 84 (Peter Mallet), 87, 88 & 89 (Martin Barlow)

Mostyn  
12 Vaughan Street  
Llandudno  
LL30 1AB

+44 (0)1492 879201  
[mostyn.org](http://mostyn.org)



Mostyn Art Gallery receives financial support from the Arts Council of Wales, Conwy County Borough Council Arts Service, and Llandudno Town Council. / Mae Oriel Mostyn yn derbyn cefnogaeth ariannol gan Gyngor Celfyddydau Cymru, Gwasanaeth Celfyddydau Cyngor Bwrdeisdref Conwy, a Chyngor Tref Llandudno.

Photography, and the tensions between its structural materiality and three-dimensional illusionism, remains an overriding concern for Helen Sear. Her photographic and video works explore simple ideas of vision, touch, and the re-presentation of the nature of experience – underpinned by the manual dexterity and mechanical processes that are brought to bear by the artist and machine in this encounter. Sear luxuriates in manipulating and stretched the limits of lens-based media and has always been prepared to experiment in ways that may rupture a sense of artistic authorship and continuity. In this way, her practice has weaved in directions where the structural imperatives of the medium – particularly as digital applications have increasingly overshadowed traditional analogue technologies – have become defining characteristics of her expanding oeuvre. By painstakingly reworking and layering her digital images, Sear seeks to reinvest a depersonalised medium, through *'touch and the labour of the hand, with a more primitive and bodily experience'*. The conflation between the subjects overlaid in her work, whether flora and fauna or our own indelible human presence, with a means of mediation which is open to greater and greater levels of manipulation and scrutiny captures the paradigm of Sear's practice; in our rapidly diminishing natural environment how best can we retain a meaningful engagement with, and empathy for, other life forms when direct experience becomes more remote and the means of representation more complex, fragmented and illusory? (CC)

**Parting the Mist** The idea that our senses can be deluded  
**The Vision Thing** The idea of communicating with the spirit world  
**Seeing Double** The idea of a two-fold cosmos  
**Outside Eden** The idea of agriculture  
**Just like a Woman** The idea of sexism  
**Fool's Gold** The idea of magic as science  
**The Second Sex** The idea of feminism  
**Back to Nature** The idea of romanticism  
**Calculating Machine** The idea of artificial intelligence  
**Road to Freedom** The idea of existentialism

Mae ffotograffiaeth, y tensiynau rhwng ei fateroldeb strwythurol a'i ddelweddau tri-dimensiwn, yn parhau yn ofid mawr i Helen Sear. Mae ei gwaith ffotograffiaeth a fideo yn archwilio syniadau syml o welediaeth a chyffyrddiad, a'r ail-gyflwyniad o natur profiad – a sylfaenir gan fedrusrwydd dynol a phrosesau mecanyddol sydd yn cael eu gwneud gan yr artist a'r peiriant yn y cyfarfyddiad hwn. Mae Sear wrth ei bodd yn mowldio, ac mae wedi mynd i eithaf cyfrwng lens-sefydlog, ac mae bob amser yn barod i arbrofi mewn ffyrdd sy'n debygol o rwygo rhyw syniad o awduraeth artistig a dilyniant. Yn y modd yma, mae ei dull o weithio wedi gwehyddu mewn cyfeiriadau lle mae rheidrwydd strwythurol y cyfrwng – yn enwedig wrth fod defnydd o'r digidol yn gynyddol wedi cysgodi technolegau analog traddodiadol – wedi dod yn nodweddion diffiniol o'i *oeuvre* changol. Wrth ailweithio a haenu ei delweddau digidol yn fanwl gywir mae Sear yn ceisio ail-arwisgo cyfrwng a, ddibersonolwyd, trwy *'gyffyrddiad a thrwy waith y llaw, gyda phrofiad mwy cyntefig a chorfforol'*. Mae'r cyfuniad rhwng y pynciau a dros-haenwyd yn ei gwaith, prun ai yn blanhigion ac anifeiliaid neu ein presenoldeb dynol annileadwy ni ein hunain, gyda ffordd o gyfryngu sydd yn agored i lefelau mwy a mwy o ymdriniaeth, ac mae archwiliad yn cipio patrwm dull gweithio Sear; yn ein hamgylchedd naturiol prysur -ostyngol, sut gallwn ni gadw ymrwymiad ystyrion gyda, ac empathi tuag at, ffurfiau eraill o fywyd, pan mae profiad uniongyrchol yn mynd yn bellach oddi wrthym, a'r ffordd o gynrychioli yn mynd yn fwy cymhleth, yn fwy bratiog ac yn lledrithiol? (CC)

**Gwahanu'r Niwl** Y syniad y gall ein syniadau gael eu twyllo  
**Y Peth Gweledigaeth Yna** Y syniad o gyfathrebu â'r byd ysbrydol  
**Gweld Dwbl** Y syniad o gosmos deublyg  
**Tu Allan i Eden** Y syniad o amaethyddiaeth  
**Union fel Dynes** Y syniad o rywiaeth  
**Aur Ffylliaid** Y syniad o hud fel gwyddoniaeth  
**Yr Ail Rywogaeth** Y syniad o ffeministiaeth  
**Yn ôl i Natur** Y syniad o ramantaeth  
**Peiriant Cyfiri** Y syniad o wybodusrwydd artifisial  
**Y Ffordd i Ryddid** Y syniad o ddifodaeth



eroldeb  
yn parhau yn ofid  
dd a fideo yn  
rddiad, a'r ail-  
drusrwydd dynol  
eud gan yr artist  
wrth ei bodd yn  
dens-sefydlog, ac  
d sy'n debygol o  
niant. Yn y modd  
ewn cyfeiriadau  
n enwedig wrth  
godi technolegau  
on diffiniol o'i  
weddau digidol  
cyfrwng a,  
y llaw, *gyda phrofiad*  
y pynciau a dros-  
ac anifeiliaid neu  
in, gyda ffordd o  
o ymdriniaeth,  
hio Sear; yn ein  
allwn ni gadw  
e, ffurfiau eraill o  
d yn bellach oddi  
fwy cymhleth, yn

lo  
sbrydol



Beyond The View 2, 2010  
C type photograph  
Ffotograff math C





Beyond The View 8, 2010  
C type photograph  
Ffotograff math C





Beyond The View 5, 2010  
C type photograph  
Ffotograff math C